



# MANITOBA

## THE PORTAGE LA PRAIRIE COUNTRY CLUB INCORPORATION ACT

RSM 1990, c. 140

## LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE PORTAGE LA PRAIRIE COUNTRY CLUB »

L.R.M. 1990, c. 140

As of 2017-05-22, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-05-22. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

## LEGISLATIVE HISTORY

### *The Portage la Prairie Country Club Incorporation Act*

Enacted by  
RSM 1990, c. 140

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

## HISTORIQUE

### *Loi constituant en corporation « The Portage la Prairie Country Club »*

Édictée par  
L.R.M. 1990, c. 140

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

## CHAPTER 140

### THE PORTAGE LA PRAIRIE COUNTRY CLUB INCORPORATION ACT

WHEREAS the persons hereinafter named, by their petition, prayed that The Portage la Prairie Country Club should be incorporated: William Richardson, agent; Henry Stephens, manufacturer, James D. Kennedy, manager; William F. Lunn, traveller; Selkirk M. Macdonald, deputy clerk of the Crown and pleas; Fawcett G. Taylor, barrister-at-law; Henry J. Cowan, barrister-at-law, and Ewen A. McPherson, barrister-at-law;

AND WHEREAS their prayer was granted, and resulted in the enactment of *An Act to incorporate The Portage la Prairie Country Club*, assented to March 26, 1912;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused this Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

## CHAPITRE 140

### LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE PORTAGE LA PRAIRIE COUNTRY CLUB »

ATTENDU QUE William Richardson, mandataire, Henry Stephens, fabricant, James D. Kennedy, gérant, William F. Lunn, voyageur, Selkirk M. Macdonald, secrétaire-adjoint, Fawcett G. Taylor, avocat, Henry J. Cowan, avocat, et Ewen A. McPherson, avocat, ont demandé la constitution en corporation de « The Portage la Prairie Country Club »;

ATTENDU QUE leur demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée « *An Act to incorporate The Portage la Prairie Country Club* » sanctionnée le 26 mars 1912;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

**Continuation**

**1** The Portage la Prairie Country Club (hereinafter referred to as "the club") is continued as a corporation consisting of those persons who were members in good standing on the coming into force of this Act and such other persons as become shareholders.

**Powers**

**2** The club is hereby authorized, in carrying on and maintaining its objects, to acquire, by lease, purchase, gift or otherwise, and to own and hold, property, real, personal and mixed, at such prices and upon such terms and conditions as may be agreed upon, and to improve and use the same by the construction of such buildings, paths, tracks, drives, golf links, tennis courts, and to make such provision for games and sports, works and improvements, either inside or outside the property of the club, as are necessary and as may be deemed proper, and the same or any part thereof from time to time to sell, alienate, exchange, mortgage, lease or otherwise dispose of as the club or its board of directors may deem expedient.

**Capital stock**

**3** The capital stock of the club shall be \$25,000., divided into 100 shares of \$250 each. No transfer of shares shall be made except by the board of governors hereinafter named. All shares shall be transferred on the books of the club in such manner and subject to such restrictions and regulations as may be imposed by the by-laws of the club, and calls may be made upon such stock, in such instalments and upon such notice as shall be regulated by the by-laws of the club. No one shareholder shall be capable of holding, owning or voting on more than five shares in the capital stock of the club.

**Board of governors**

**4** The affairs of the club shall be under the management of a board of governors, composed of 12 shareholders, each of whom must be a shareholder in his own right in the club; all calls must be paid upon any shares held by him, and he must be a member in good standing in the club. The board of governors shall be elected at the annual meeting of shareholders, or at a meeting of shareholders for that purpose called in such manner and at such place and time as the by-laws of the club may provide; and, in the absence of a by-law, then as the board of governors may decide.

**Prorogation**

**1** L'organisme dénommé « The Portage la Prairie Country Club » (ci-après appelé le « Club ») est prorogé à titre de corporation composée des personnes qui en sont membres et des personnes qui en sont actionnaires.

**Pouvoirs**

**2** Le Club peut, aux fins de la poursuite et du maintien de ses objets, acquérir, notamment par bail, par achat ou par don, au prix, aux conditions et selon les modalités convenus, des biens réels, personnels et mixtes, les avoir en sa possession et les détenir, les utiliser et les améliorer en y érigeant des bâtiments et en y aménageant des chemins, des sentiers, des allées, des terrains de golf et des courts de tennis, prendre des dispositions nécessaires ou jugées appropriées en tout ce qui a trait à des jeux et à des sports ainsi qu'à des travaux et à des améliorations, à l'intérieur ou à l'extérieur des bâtiments et des édifices du Club, disposer de ces biens, en tout ou en partie, notamment les vendre, les aliéner, les échanger, les grever d'une hypothèque et les donner à bail, selon ce que le Club ou que son conseil d'administration juge opportun.

**Capital-actions**

**3** Le capital-actions du Club est de 25 000 \$, soit 100 actions de 250 \$ chacune. Seul le conseil d'administration nommé en vertu de la présente loi peut transférer des actions; tous les transferts d'action sont inscrits dans les registres du Club selon les modalités et sous réserve des restrictions des règlements administratifs du Club. Ceux-ci fixent les versements exigibles à l'égard des actions et prévoient le préavis qui s'applique aux appels de versements. Un actionnaire ne peut ni détenir ni posséder plus de cinq actions du capital-actions du Club, ni voter à l'égard de plus de cinq actions.

**Composition du conseil d'administration**

**4** Les affaires internes du Club sont gérées par un conseil d'administration composé de 12 membres, tous actionnaires de leur propre chef du Club, qui ont payés tous les versements exigibles à l'égard des actions qu'ils détiennent. Les administrateurs sont élus à l'assemblée annuelle des actionnaires ou à une assemblée des actionnaires convoquée à cette fin, de la manière et aux date, heure et lieu fixés par les règlements administratifs du Club ou, en l'absence de règlements administratifs, par le conseil d'administration. La majorité des actionnaires

The election of governors and other questions voted on at a meeting of shareholders shall be decided by a plurality of votes of the shareholders present in person, each shareholder being entitled to one vote for each share of stock standing in his name in the books of the club, on which all calls having been paid, but not shareholder shall be entitled to more than five votes, and voting by proxy shall not be allowed except as hereinafter provided. The board of governors shall continue in office for one year, and until their successors have been appointed, and if any vacancy shall occur in the board during the said year the remaining governors shall supply such vacancy for the balance of the term.

### **Powers of governors**

**5** The board of governors shall have power to make by-laws, rules and regulations, not contrary to law or to the provisions of this Act, with power to amend, repeal and re-enact the same, for all purposes relating to or bearing on the affairs, business and property of the club, its management, government, aims, objects and interests, to regulate the allotment of stock and making of calls thereon, the payment of stock, the forfeiture of stock for non-payment, the disposal of forfeited stock and the proceeds thereof, the transfer of stock, the term of service of governors, the appointment, functions, duties and removal of all agents, officers and servants of the club, the security to be given by them to the club, their remuneration, the time at which and place where the annual meetings of the club shall be held, the calling of meetings, the imposition and recovery of all penalties and forfeitures admitting of regulation by by-law, the admission of associate and honorary members to the privileges of the club, the fixing of the amount of the admission and annual fees and the collecting thereof, the suspension and expulsion of members, both shareholder and associate, and the conduct in all other particulars of the affairs of the club; but every such by-law, and every repeal, amendment and re-enactment thereof, unless in the meantime confirmed at a general meeting of the club, duly called for that purpose, shall only have force until the next annual meeting of the club, and in default of confirmation thereof shall at and from that time only cease to have force, and in that case no new by-law to the same or like effect shall have any force until confirmed at a general meeting of the club.

présents en personne tranche toutes les questions qui font l'objet d'un vote aux assemblées des actionnaires, y compris le choix des administrateurs, chaque actionnaire ayant droit à un vote à l'égard de chaque action inscrite à son nom dans les registres du Club et pour laquelle tous les versements exigibles ont été payés; toutefois, aucun actionnaire n'a droit à plus de cinq votes; nul ne peut voter par procuration, sauf de la manière prévue par la présente loi. Les membres du conseil d'administration demeurent en fonction pendant une année et, par la suite, jusqu'à la nomination de leur successeur; les administrateurs qui demeurent pourvoient à toute vacance survenue parmi eux, durant cette année, pour la durée non écoulée du mandat.

### **Pouvoirs et fonctions des administrateurs**

**5** Le conseil d'administration peut, aux fins des affaires, des activités et des biens du Club, de sa gestion, de sa conduite, de la réalisation de ses objets, et de ses intérêts, adopter, modifier, abroger et réadopter les règlements administratifs, les règles et les autres règlements compatibles avec les règles de droit et la présente loi, régissant notamment l'attribution d'actions et les appels de versement y afférents, le paiement des actions, la confiscation d'actions pour non-paiement, l'aliénation d'actions confisquées et le produit de cette aliénation, le transfert d'actions, la durée du mandat des administrateurs, la nomination, les fonctions, les obligations et la destitution de tous les mandataires, dirigeants et employés du Club, le cautionnement qu'ils doivent déposer auprès du Club et leur rémunération, les date, heure et lieu des assemblées annuelles du Club, la convocation des assemblées, l'imposition et le recouvrement de toutes les pénalités et l'exécution des confiscations sujettes à règlement adopté par règlement administratif, l'admission des membres associés et honoraires aux privilèges du Club, la fixation du montant des droits d'entrée et des cotisations annuelles et le recouvrement de ces droits, la suspension et l'expulsion de membres actionnaires ou associés et la conduite en tout autre point des affaires du Club; toutefois, à moins d'être ratifiés à une assemblée générale du Club dûment convoquée à cette fin, les règlements administratifs, leur abrogation, leur modification et leur réadoption sont en vigueur uniquement jusqu'à l'assemblée annuelle suivante du Club; à défaut de ratification à cette assemblée, ils cessent d'être en vigueur. Dans ce cas, aucun nouveau règlement administratif semblable ne peut prendre effet avant sa ratification à une assemblée générale du Club.

**Shares not to be held by club**

**6** No share or shares in the capital stock of the club can be owned or held by a partnership or club, and the holder of a share or shares shall not be entitled to any of the privileges of the club house or grounds, or be capable of being elected one of the board of governors, or to attend or vote at any meeting of the shareholders, unless and until such a person has been duly elected and then is a member of the club, pursuant to the by-laws, rules and regulations.

**Remuneration of officers**

**7** No remuneration shall be paid to any governor as such or by virtue of any office occupied by him, except as authorized by the by-laws of the club.

**Limit of liability of shareholders**

**8** No shareholder or member of the board of governors shall be personally liable for the debts, torts, contracts or liabilities of the club beyond the amount remaining unpaid upon his stock.

**Borrowing money on negotiable instruments**

**9** The club shall have power from time to time to borrow money, and for such purpose may raise or borrow any sum or sums of money by the issue of negotiable instruments, bonds, debentures or other instruments, on such terms as it may think proper, and may pledge or mortgage all the property and assets, real and personal, and income of the club, or any portion thereof, to secure the payment of the moneys so borrowed or the interest thereon; provided always that the consent of one-half in value of the shareholders, represented at a special meeting and voting either in person or by proxy, shall be first had and obtained for the issuing of bonds and debentures or the pledging or mortgaging of the property, assets or income of the club.

**Unpaid accounts may be sued for**

**10** Any unpaid account a member may have incurred to the club for articles ordered by him upon the premises, and his entrance fee and annual subscription unpaid, shall be a debt due by him to the club, and may be collected from him by the club by due process of the law.

**Privilèges du Club**

**6** Une corporation ou une société en nom collectif ne peut ni posséder ni détenir d'actions du capital-actions du Club. À moins d'être membre dûment élu du Club conformément aux règlements administratifs, aux règles et aux autres règlements, le détenteur d'une action n'a pas droit aux privilèges du pavillon ou des terrains et ne peut ni être élu membre du conseil d'administration, ni voter ni assister aux assemblées des actionnaires.

**Rémunération des administrateurs**

**7** Sauf dans la mesure prévue par les règlements administratifs du Club, les membres du conseil d'administration ne sont pas rémunérés, ni en leur qualité, ni à l'égard de leurs fonctions.

**Responsabilité des membres**

**8** Un actionnaire ou un membre du conseil d'administration ne peut être tenu personnellement responsable des dettes, des délits civils, des contrats ou des obligations du Club au-delà du montant qu'il lui reste à payer pour ses actions.

**Pouvoirs d'emprunt**

**9** Le Club peut lever ou emprunter des fonds, notamment par l'émission d'effets, y compris des effets négociables, des obligations ou des débentures, aux conditions qu'il juge convenables, et il peut mettre en gage ou grever d'une hypothèque tous ses biens réels et personnels, ses éléments d'actif et ses revenus, en tout ou en partie, afin de garantir le remboursement des sommes d'argent ainsi empruntées et des intérêts y afférents; toutefois, les biens, les éléments d'actif ou les revenus du Club ne peuvent être grevés d'une hypothèque ou mis en gage ni des obligations ou des débentures être émises, sans l'autorisation préalable des détenteurs de la moitié des actions, représentés à une assemblée extraordinaire et votant soit en personne soit par procuration.

**Responsabilité des membres**

**10** Les comptes impayés au Club pour des articles commandés par un membre sur les lieux du Club et les droits d'entrée et les cotisations annuelles impayées de ce membre au Club constituent une dette du membre envers le Club et celui-ci peut recouvrer ces montants dans le cadre d'une procédure équitable.

**Making negotiable instruments**

**11** The club shall have power to draw, make, accept and endorse all cheques, bills of exchange and promissory notes necessary for the purpose of the club under the hands of its president and secretary after authority from the majority of the governors of the club so to do, and in no case shall it be necessary that the seal of the club shall be affixed to any such cheques, bills or notes, nor shall the president or secretary be personally responsible therefor; provided, however, that nothing herein contained shall be construed to authorize the said club to issue notes or bills of exchange payable to bearer.

**Application of Corporations Act**

**12** In all matters not provided for by this Act, and where not inconsistent with any matter herein contained, the provisions of *The Corporations Act* for the time being in force shall apply to the club as if the same were incorporated in this Act, substituting the word "club" for "corporation" and "governors" or "board of governors" for the word "director" or "board of directors."

**Redemption of shares**

**13** The club is hereby empowered and authorized to purchase or re-purchase any stock or stocks, share or shares, certificate or certificates, issued by it.

**NOTE: This Act replaces S.M. 1912, c. 131.**

**Pouvoirs du Club à l'égard des effets négociables**

**11** Le Club peut faire, tirer, accepter et endosser les chèques, les lettres de change et les billets à ordre nécessaires à la réalisation de ses objets. Le président et le secrétaire du Club passent ces documents s'ils sont dûment autorisés à le faire par la majorité des administrateurs. L'apposition du sceau du Club sur les chèques, sur les lettres ou sur les billets n'est pas requise. Le président et le secrétaire ne sont pas tenus personnellement responsables à l'égard des lettres de change, des billets à ordre ou des chèques; toutefois, le présent article n'a pas pour effet d'autoriser le Club à émettre des billets à ordre ou des lettres de change payables au porteur.

**Application de la Loi sur les corporations**

**12** Dans toutes les questions non prévues par la présente loi, les dispositions de la *Loi sur les corporations* compatibles avec la présente loi s'appliquent au Club comme si elles faisaient partie de la présente loi, en substituant le mot « Club » au mot « corporation » et en faisant les adaptations nécessaires.

**Rachat d'actions**

**13** Le Club peut acheter ou racheter toute action ou tout certificat émis par lui.

**NOTE : La présente loi remplace le c. 131 des « S.M. 1912 ».**